

Deutsch	Italienisch
abdichten	otturare
abschleppen	rimorchiare
Achse	l'asse
Antriebswelle	l'albero primario
Anlasser	il motorino d'avviamento
Ansaugstutzen	raccordo carburatore
Antrieb	forza
aufladen	ricaricare
Auslassventil	la valvola di scarico
Auspufftopf	marmitta
austauschen	sostituire
auswuchten	equilibrare
Batterie	la batteria
bleifrei	senza piombo
Blinker	la freccia
Bohrung	alesaggio
Brense(n)	il freno
Bremsbacke	ceppo del freno
Bremsleitung	la tubazione del freno
Choke	valvola dell'aria
Chassis	telaio
Chrom	cromo
Deckel	coperchio
Dichtung	la guarnizione
Draht (Binde)	filo di ferro legatura
drehen	girare
Drehmoment	torchio / coppia massima
Drucklager	cuscinetto reggispinta
Düse (Vergaser)	iniettore
Einlassventil	valvola d'aspirazione
Einstellen	aggiustare
Einzylinder	monocilindrica
Elektrik	sistema elettrico
Ersatzteil	pezzi di ricambio
Fahrzeug	veicolo
Federung	la sospensione
Fehler	errore
Felge	il cerchio
fetten	ingrassare
Filter	filtro
Funke	la scintilla
Fussraste	la pedana
Gabel	la forcella
Gang	la marcia
Gaszug	filo dell'aceleratore
Geschwindigkeit	velocita
Getriebe	il cambio
Gewicht	peso
Gewinde	la filettatura
Glühbirne	la lampadina
Gummi	la gomma
Hammer	il martello
Hebel	la leva

Italienisch	Deutsch
adattarsi	passen
aggiustare	Einstellen
albero di trasmissione	Kardanwelle
alesaggio	Bohrung
avviatore a pedale	Kickstarter
bagnato	nass
cambiare / sostituire	wechseln
cambiare marcia	schalten
carta	Papier
catena	Kette
catena di distribuzione	Steuerkette
causa	Ursache
ceppo del freno	Bremsbacke
chiamata d'emergenza	Notruf
cilindrata	Hubraum
consumo	Verbrauch
coperchio	Deckel
coperchio valvole	Ventildeckel
cromo	Chrom
cuscinetto reggispinta	Drucklager
difetto / mancanza	Mangel
equilibrare	auswuchten
errore	Fehler
esaminare	nachsehen
esaminare / controllare	prüfen
faro	Scheinwerfer
filo dell'aceleratore	Gaszug
filo di ferro legatura	Draht (Binde)
filtro	Filter
filtro (m.)	Sieb
fortura	Reifenpanne
forza	Antrieb
girare	drehen
gocciolare	Tropfen
grasso per la catena	Kettenfett
il cacciavite a croce	Kreuzschlitz
il cambio	Getriebe
il carburatore	Vergaser
il cavo	Kabel
il cerchio	Felge
il cilindro (m.)	Zylinder
il condensatore	Kondensator
il corto circuito	Kurzschluss
il cuscinetto	Lager
il cuscinetto a sfere	Kugellager
il dado	Mutter
il distributore de benzina	Tankstelle
il fanalino posteriore	Rücklicht
il filtro aria	Luftfilter
il forcellone oscillante	Schwinge
il freno	Brense(n)
il freno a disco	Scheibenbremse
il fusible	Sicherung

Hilfe	l'auto
Hinterrad	la ruota posteriore
Hubraum	cilindrata
instandsetzen	riparazione
Kabel	il cavo
Kanister (Benzin-)	la tanica di benzina
Kardanwelle	albero di trasmissione
Kerzenstecker	l'attacco cavo candela
Kette	catena
Kettenfett	grasso per la catena
Kettenspanner	il tendicatena
Kickstarter	avviatore a pedale
Kolben	il pistone
Kondensator	il condensatore
Kreuzschlitz	il cacciavite a croce
Kugellager	il cuscinetto a sfere
Kühler	il radiatore
Kupplung	la frizione
Krabelwelle	l'albero a gomiti
Kurzschluss	il corto circuito
Lager	il cuscinetto
Lampe	la lampada
Leerlauf	la marcia in folle
Leichtmetall	lega leggera
Lenker	il manbrio
Lichtmaschine	la dinamo (carica batteria)
Luftfilter	il filtro aria
Mangel	difetto / mancanza
Manschette	il manicotto
Mass	misura
Maschine	macchina
Maximum	massimo
Mechaniker	meccanico
Meall	mteallo
Motor	il motore
Motorrad	la motocicletta
Mutter	il dado
Nabe	il mozzo
nachsehen	esaminare
nass	bagnato
neu	nuovo
Nockenwelle	l'albero distribuzione
Notruf	chiamata d'emergenza
Nummer	numero
Öl	olio
Ölpumpe	la pompa dell'olio
Original	originale
Panne	il guasto
Papier	carta
passen	adattarsi
Plastik	plastica
platzen/bersten	scoppiare
Pleuel(-stange)	la biella
präzise	preciso

il galleggiante	Schwimmer
il guasto	Panne
il manbrio	Lenker
il manicotto	Manschette
il martello	Hammer
il motore	Motor
il motorino d'avviamento	Anlasser
il mozzo	Nabe
il pistone	Kolben
il pneumatico	Reifen
il radiatore	Kühler
il raggio	Speiche
il sellone	Sitzbank
il serbatoio	Tank
il tachimetro	Tachometer
il telaio	Rahmen
il tendicatena	Kettenspanner
il tubo / camera d'aria	Schlauch
il volano	Schwungrad
immobile	unbeweglich
incidente	Unfall
ingrassare	fetten
iniettore	Düse (Vergaser)
interruttore d'accensione	Zündschloss
l'ammortizzatore	Stossdämpfer
l'albergo primario	Antriebswelle
l'albero a gomiti	Krabelwelle
l'albero distribuzione	Nockenwelle
l'asse	Achse
l'attacco cavo candela	Kerzenstecker
l'auto	Hilfe
la valvola	Ventil
la batteria	Batterie
la biella	Pleuel(-stange)
la bobina	Zündspule
la candela d'accensione	Zündkerze
la dinamo (carica batteria)	Lichtmaschine
la filettatura	Gewinde
la forcella	Gabel
la freccia	Blinker
la frizione	Kupplung
la gomma	Gummi
la guarnizione	Dichtung
la lampada	Lampe
la lampadina	Glühbirne
la leva	Hebel
la marcia	Gang
la marcia in folle	Leerlauf
la motocicletta	Motorrad
la pedana	Fussraste
la pompa dell'olio	Ölpumpe
la ruota	Rad
la ruota anteriore	Voderrad
la ruota posteriore	Hinterrad

probieren	provare
prüfen	esaminare / controllare
Pumpe	pompa
Rad	la ruota
Rahmen	il telaio
Reaktion	reazione
Reifen	il pneumatico
Reifenpanne	fortura
reissen	rompersi
reparieren	riparare
Reserve	riserva
Rücklicht	il fanalino posteriore
rund	rotondo
schalten	cambiare marcia
Scheibenbremse	il freno a disco
Scheinwerfer	faro
Schlauch	il tubo / camera d' aria
schmieren	lubrificare
Schraube	la vite
Schrott	rottami
Schwimmer	il galleggiante
Schwinge	il forcellone oscillante
Schwungrad	il volano
Sicherung	il fusibile
Sieb	filtro (m.)
Sitzbank	il sellone
Spannung	voltaggio
Speiche	il raggio
Steuerkette	catena di distribuzione
Stossdämpfer	l' ammortizzatore
Tachometer	il tachimetro
Tank	il serbatoio
Tankstelle	il distributore de benzina
Teil(e)	parte
transportieren	transportare
Trichter	l'imbuto
Tropfen	gocciolare
unbeweglich	immobile
undicht	non stagno
Unfall	incidente
Ursache	causa
Ventil	la valvola
Ventildeckel	coperchio valvole
Vergaser	il carburatore
Verbrauch	consumo
Verlängerung	prolunga
verlieren	perdere
Viertakt	motore a quattro tempi
Voderrad	la ruota anteriore
wackeln	traballare
wechseln	cambiare / sostituire
Werkstatt	officina meccanica
Widerstand	resistenza
Zahnrad	ruota dentata

la scintilla	Funke
la sospensione	Federung
la tanica di benzina	Kanister (Benzin-)
la testata del cilindro	Zylinderkopf
la tubazione del freno	Bremsleitung
la valvola di scarico	Auslassventil
la vite	Schraube
l'accensione	Zündung
le tenaglie	Zange
lega leggera	Leichtmetall
l'imbuto	Trichter
lubrificare	schmieren
macchina	Maschine
marmitta	Auspufftopf
massimo	Maximum
meccanico	Mechaniker
misura	Mass
monocilindrica	Einzylinder
motore a due tempi	Zweitakt
motore a quattro tempi	Viertakt
mteallo	Meall
non stagno	undicht
numero	Nummer
nuovo	neu
officina mecchanica	Werkstatt
olio	Öl
originale	Original
otturare	abdichten
parte	Teil(e)
perdere	verlieren
peso	Gewicht
pezzi di ricambio	Ersatzteil
plastica	Plastik
pompa	Pumpe
preciso	präzise
prolunga	Verlängerung
provare	probieren
raccordo carburatore	Ansaugstutzen
reazione	Reaktion
resistenza	Widerstand
ricaricare	aufladen
rimorchiare	abschleppen
riparare	reparieren
riparazione	instandsetzen
riserva	Reserve
rompersi	reissen
rotondo	rund
rottami	Schrott
ruota dentata	Zahnrad
scoppiare	platzen/bersten
senza piombo	bleifrei
sistema elettrico	Elektrik
sostituire	austauschen
telaio	Chassis

Motorrad-Reise-Vokabular



Zange	le tenaglie
Zündkerze	la candela d'accensione
Zündschloss	interruttore d'accensione
Zündspule	la bobina
Zündung	l'accensione
Zweitakt	motore a due tempi
Zylinder	il cilindro (m.)
Zylinderkopf	la testata del cilindro

torchio / coppia massima	Drehmoment
traballare	wackeln
transportare	transportieren
valvola d'aspirazione	Einlassventil
valvola dell'aria	Choke
veicolo	Fahrzeug
velocita	Geschwindigkeit
voltaggio	Spannung